

# 總統府公報

中華民國 94 年 10 月 19 日（星期三）

第 6655 號

## 目 錄

### 壹、總統令

任免官員.....1

### 貳、專載

一、中華民國建國九十四年國慶典禮.....2

二、外賓致賀我國國慶.....3

三、宏都拉斯共和國總統馬度洛閣下伉儷率團抵臺訪問...3

四、甘比亞共和國總統賈梅閣下率團抵臺訪問.....3

### 參、總統及副總統活動紀要

一、總統活動紀要.....4

二、副總統活動紀要.....6

肆、總統府新聞稿.....7

## 總 統 令

總統令

中華民國 94 年 10 月 11 日

中央選舉委員會委員藍群傑已准辭職，應予免職。

此令自中華民國 94 年 9 月 7 日起生效。

總 統 陳水扁  
行政院院長 謝長廷

**總統令** 中華民國 94 年 10 月 11 日

特派郭光雄為 94 年第二次特種考試地方政府公務人員考試典試委員長。

總 統 陳水扁  
行政院院長 謝長廷

**總統令** 中華民國 94 年 10 月 11 日

任命許憲榮為薦任公務人員。  
任命王淑真為薦任公務人員。  
任命廖妙如為薦任公務人員。

總 統 陳水扁  
行政院院長 謝長廷

~~~~~  
**專 載**  
~~~~~

**中華民國建國九十四年國慶典禮**

中華民國建國 94 年國慶典禮，於中華民國 94 年 10 月 10 日上午 9

時在總統府大禮堂舉行，總統主持並講話，副總統、中央與地方高級文武官員、民意代表及僑胞代表等三百餘人參與典禮，典禮至 9 時 20 分結束。

### **外賓致賀我國國慶**

中華民國 94 年國慶，各國特使、貴賓、駐臺使節、駐臺外國機構代表及專程來臺祝賀之宏都拉斯共和國總統馬度洛（Ricardo Maduro, Presidente de la República）閣下暨夫人、甘比亞共和國總統賈梅（H.E. Alhaji Dr. Yahya A.J.J. Jammeh President）閣下等約 250 人，於中華民國 94 年 10 月 10 日上午 9 時 25 分起，在 3 樓總統會客室依序晉見總統暨夫人，祝賀我國國慶，總統暨夫人親自接受。在場陪同受賀人員有副總統、總統府秘書長游錫堃、外交部部長陳唐山及總統府第三局局長劉溪泉等，歷時 30 分鐘結束。10 時 16 分，總統蒞臨國慶大會致詞。

### **宏都拉斯共和國總統馬度洛閣下伉儷率團抵臺訪問**

宏都拉斯共和國總統馬度洛（Ricardo Maduro, Presidente de la República）閣下伉儷等一行 19 人，於中華民國 10 月 9 日上午 6 時 10 分抵臺訪問。馬度洛總統伉儷此次來訪，主要為祝賀我國國慶。陳總統伉儷於 10 月 9 日上午 9 時親率政府高級文武官員及駐臺使節團，於臺北市中正紀念公園藝文廣場以隆重軍禮歡迎馬度洛總統伉儷等一行。軍禮結束後，兩國元首於總統府 3 樓總統會客室晤談，兩國總統在誠摯及坦誠之氣氛下，就兩國友好合作關係及共同關切之國際問題廣泛交換意見。陳總統伉儷並於 10 月 9 日中午 12 時，在台北賓館以午宴款待馬度洛總統伉儷等一行。10 月 10 日，馬度洛總統伉儷參加我國國慶活動；晚間 10 時 30 分，馬度洛總統伉儷等一行結束訪問行程搭機離臺。

### **甘比亞共和國總統賈梅閣下率團抵臺訪問**

甘比亞共和國總統賈梅閣下（H. E. Alhaji Dr. Yahya A.J.J.Jammeh President）等一行 18 人，於中華民國 94 年 10 月 9 日上午 10 時 45 分抵臺訪問。賈梅總統此次來訪，主要為祝賀我國國慶。陳總統於 10 月 9 日上午 11 時 30 分親率政府高級文武官員及駐臺使節團，於臺北市中正紀念公園藝文廣場以隆重軍禮歡迎賈梅總統等一行；並於下午 3 時陪同賈梅總統等一行參觀亞洲蔬菜研究發展中心。參訪結束後，陳總統並於台南市大億麗緻酒店設國宴款待國賓等一行。下午 6 時 30 分，兩國總統接見參加國宴賓客；6 時 45 分，陳總統假該飯店 5 樓麗緻廳舉行國宴款待。10 月 10 日，賈梅總統參加我國國慶活動。10 月 11 日上午 10 時 30 分，賈梅總統等一行結束訪問行程搭乘專機離臺。

## 總統活動紀要

記事期間：

94 年 10 月 7 日至 94 年 10 月 13 日

10 月 7 日（星期五）

- 接受「路透社」專訪
- 蒞臨國際扶輪社第 3500 地區新竹縣、市聯合例會致詞（新竹市國賓飯店）

10 月 8 日（星期六）

- 探視百歲人瑞林陳曰女士（台北市）

10 月 9 日（星期日）

- 軍禮歡迎宏都拉斯共和國總統馬度洛（Ricardo Maduro, Presidente de la República）伉儷（台北市中正紀念公園）
- 會晤宏都拉斯共和國總統馬度洛伉儷

- 軍禮歡迎甘比亞共和國總統賈梅（H. E. Alhaji Dr. Yahya A.J.J.Jammeh President）（台北市中正紀念公園）
- 國宴款待宏都拉斯共和國總統馬度洛伉儷（台北賓館）
- 陪同甘比亞共和國總統賈梅參訪亞洲蔬菜研究發展中心（台南縣善化鎮）
- 國宴款待甘比亞共和國總統賈梅（台南市大億麗緻酒店）

**10月10日（星期一）**

- 主持「中華民國建國94年國慶典禮」（總統府）
- 接受各國駐華使節及來華祝賀之外賓致賀（總統府）
- 蒞臨「中華民國各界慶祝94年國慶大會」致詞（總統府府前廣場）
- 接見「日本日華議員懇談會及青年局會員參加國慶致賀團」
- 參加「中華民國94年國慶慶祝酒會」（台北賓館）
- 參加「中華民國94年國慶煙火晚會」（高雄縣茄萣鄉興達港）

**10月11日（星期二）**

- 接見貝里斯副總理布里仙諾（Hon. John Briceno）伉儷
- 接見關島總督卡瑪丘（Felix P. Camacho）

**10月12日（星期三）**

- 接見2005年APEC非正式經濟領袖會議主辦國韓國盧大統領特使尹海重
- 接見美國生物科技學家溫特克萊博士（Dr. Craig Venter）
- 蒞臨「2005年紡織科技國際論壇暨研發成果展」開幕典禮致詞（台北世貿國際會議中心）

**10月13日（星期四）**

- 蒞臨「溪口鄉文化生活館」興建工程開工動土典禮致詞（嘉義縣溪口國小鄉公所旁）
- 參觀台灣新日化公司生質柴油示範廠（嘉義縣民雄工業區）

## 副總統活動紀要

### 記事期間：

94 年 10 月 7 日至 94 年 10 月 13 日

#### 10 月 7 日（星期五）

- 無公開行程

#### 10 月 8 日（星期六）

- 參訪高鼎遊艇公司（高雄市旗津區）

#### 10 月 9 日（星期日）

- 陪同總統軍禮歡迎宏都拉斯共和國總統馬度洛伉儷（台北市中正紀念公園）
- 陪同總統軍禮歡迎甘比亞共和國總統賈梅（台北市中正紀念公園）
- 陪同總統國宴款待宏都拉斯共和國總統馬度洛伉儷（台北賓館）
- 參加「慶祝中華民國 94 年國慶四海同心音樂會」（台北市國父紀念館）
- 陪同總統國宴款待甘比亞共和國總統賈梅（台南市大億麗緻酒店）

#### 10 月 10 日（星期一）

- 參加「中華民國建國 94 年國慶典禮」（總統府）
- 陪同總統接受各國駐華使節及來華祝賀之外賓致賀（總統府）
- 陪同總統參加「中華民國各界慶祝 94 年國慶大會」（總統府府前廣場）
- 蒞臨「國際扶輪社 3480 地區認養甘比亞學童計畫捐贈典禮」致詞（台北市遠東飯店）

- 陪同總統參加「中華民國94年國慶慶祝酒會」（台北賓館）

#### 10月11日（星期二）

- 接見國際崇她社國際總社長Mary Ellen Bittner
- 蒞臨「2005年台北國際秋季電子展」開幕典禮致詞（台北世貿中心）

#### 10月12日（星期三）

- 無公開行程

#### 10月13日（星期四）

- 蒞臨「亞洲婦女參政論壇」開幕典禮演講（台北市環亞飯店）

## 總統府新聞稿

### 總統接受「路透社」專訪

中華民國94年10月7日

陳總統水扁先生今天上午接受「路透社」（REUTERS）全球執行總編輯史進德（DAVID SCHLESINGER）專訪，專訪內容已由該社不同媒體刊載及播出。

總統接受「路透社」專訪答問全文如下：

1 問：之前北京曾多次忽略您所表達的善意，關於這方面，閣下是否有進一步的作為？有人認為，北京寧可等到2008年當台灣政府或許會由其他政黨執政時再進行協商，也不願讓民進黨政府獲得該項功勞，您是否同意此種看法？

答：也許是這樣，但北京當局不會如願。因為在2000年，本人當選台灣總統之後，北京當局一直期待本人不會做到2004年，甚至可能就在2000年年底，因為所謂的罷免風暴而提早下台一鞠躬。後來由於台灣人民不支持，罷免不成，北京當局又把希望寄託在2004年國親的

合作，希望連宋的搭擋能夠奪回政權，但最後也沒有如願。

如果現在又把唯一的希望寄託在 2008 年馬主席能為泛藍陣營奪回政權，我也必須非常清楚告訴北京當局，不可能成功的。從過去幾次大選經驗，凡是北京當局所不支持、所反對的總統候選人，最後都當選。反過來講，只要是北京當局支持的，不管是明助或暗助的總統候選人，最後都沒辦法勝選。所以，除非北京當局真的有心改善兩岸關係，拉近與 2300 萬台灣人民的距離，否則一味干涉台灣內政，介入台灣選舉，最後一定都不會如願。

2 問：中國在這些事情上不是擁有更多的籌碼嗎？他們現在崛起，力量很大，這方面您認為如何？

答：很清楚的，台灣是一民主國家，不像中國不民主、不透明、甚至以黨領政，他們無法瞭解台灣的國家領導人是 2300 萬台灣人民自己選擇、自己作決定，不是北京當局、中南海那批人所能代為決定選擇。在過去幾次的選舉，中國一直希望能透過龐大的台商力量，來影響台灣內部的選舉，但是並沒有成功。

2005 年，美國國防部所提有關中國軍力報告書，也特別提到其中的一段，是 2004 年要阻擋本人的連任，最後是失敗的。今年 5 月 14 日，台灣進行任務型國大選舉，因為我們要進行修憲政治工程，廢除國民大會，以公投入憲取代原先國民大會對憲法修正案的複決。

對中國來講，他們認為這是走向所謂的法理台獨，所以竭盡各種可能要介入台灣這次的修憲，所以事先安排連宋兩位在野黨主席到北京，目的就是要影響台灣的選舉，並且希望阻擋這次的修憲，讓廢除國大及公投入憲不會成功。很清楚，選舉結果，我們還是贏了，且 6 月 7 日修憲也成功了。

換句話說，北京當局為了燃燒所謂的中國熱，到 5 月 14 日任務型國大選舉前夕，提前安排兩位在野黨主席到北京，當時一股中國熱充斥著台灣所有媒體，甚至很多人認為，他們兩位的訪問是成功的，但是中國熱很快就退燒，所以，當大家冷靜下來後，縱使經過胡錦濤的加持，最後，他們兩位也沒有因為這樣而帶來選舉的好處，特別是親

民黨選得更不理想。

3 問：事實上連宋兩位已到過中國，並有機會與胡錦濤面對面溝通，但您無法前往。總統閣下身為台灣領導者，將採取何種進一步的作為來打破現在的僵局呢？

答：大家都聽過一句話，北京當局曾經說過，對於台灣問題，要「爭取談，不怕拖」。但今天我要說，對 2300 萬台灣人民，什麼是最有利的思維與抉擇，我要將這句話作修正，那就是「爭取拖，不怕談」。因為你愈急、愈怕，那對台灣是最不利的。

就像兩位在野黨主席，為趕搭「中國熱」這部列車，所以他們必須接受北京當局所提出的前提與條件，必須接受所謂的「一個中國」，必須接受所謂的「九二共識」。如果說我們急著要談，但中國還堅持所謂談的前提與條件的話，那我們接受前提，就是等於接受結論。所以本人才說處理兩岸問題，必須要堅持「和解不退縮，堅定不對立」的原則。

況且「九二共識」根本不存在。這四個字是在 2000 年 5 月 20 日本人就職前，即 4 月底時，由當時的國民黨行政院陸委會蘇起主任委員所創造出來的名詞。連戰主席此次到北京，他所謂的「九二共識」說法，中國也不同意，中國所謂的「九二共識」是指「一個中國」原則。對中國而言，所謂「一個中國」原則並無各自表述的空間。所以，接受「一個中國」原則等於放棄台灣的主權，台灣變成中華人民共和國的一部分、地方行省或特別行政區。這不是和解、這不是對話，這是投降。

4 問：但這地區有許多人是接受此一原則，他們還認為閣下對此地區造成許多不穩定的因素，您同意這樣的說法嗎？

答：縱使有些國家接受所謂「一個中國」的政策，但不等同於接受中國所謂的「一個中國」原則。所以，我們認為「一個中國」政策並不等於要把台灣葬送給中國，把台灣變成第二個香港或第二個澳門。我相信所謂接受「一個中國」政策的國家，也絕對無此意思。就以美國為例，主張「一個中國」政策，但並沒有接受北京所謂「一個中

國」原則。所以，美國政府非常清楚宣示，台海現狀不應該被片面改變。所謂台海現狀不應該被片面改變，不是只針對台灣而說，也是針對北京當局而說。

所謂台海現狀是什麼？當然是指台灣目前的現狀，台灣是一個國家這樣的事實，不應該受到片面的改變。雖然有那麼多國家與台灣無正式外交關係，但是並不影響台灣是一個國家這樣的一個事實。何況還有 26 個國家承認台灣是個主權獨立的國家，並與台灣建立正式外交關係。

5 問：美國與中國現在是世界強權，而他們均不希望台灣獨立，總統閣下您想要的是什麼？是看到台灣獨立或台灣保持現狀？有時總統閣下在這議題上的說詞，似乎有不一致的地方，請說明這一點。

答：我們非常清楚，而且前後一致，就如同民主進步黨的全代會在 1999 年提出的台灣前途決議文所述：台灣是一主權獨立的國家，國號叫做中華民國，任何有關獨立現狀的改變，都必須經過 2300 萬台灣人民公民投票方式來決定。不管是叫台灣或叫中華民國，我們是一主權獨立國家，這是毋庸置疑的。再過 3 天，就是 10 月 10 日，中華民國 94 年國慶日，如果我們不是一個獨立的國家，怎麼會有國慶日，怎麼會有中華民國第 11 任總統叫阿扁的。作為一個國家的基本要素，包括主權、政府、人民與領土，台灣無一不備，我們就是一個國家，我們當然就是一個主權獨立的國家。

6 問：總統剛才是否在本人面前宣示了台灣獨立？因為在國際法上，台灣並非一具獨立主權的國家。

答：誰說的？

7 問：台灣現在不被聯合國所承認，而中國也一再強調總統此一語言具挑釁意味，並將造成兩岸爭端或軍事衝突。總統是否認為此係具挑釁意味的舉動？不知您的看法為何？

答：我所說的是事實，這是現狀。如果我們自己都不承認自己是個主權獨立的國家，如果我們自己對台灣是個主權獨立的國家都沒信心，如何籲請全世界來支持台灣？不要忘記，還有 26 個國家承認台灣

，與台灣建立正式外交關係。是不是國家，與其參不參加聯合國並無必然關係，有很多國家過去還沒有進入聯合國之前，他們仍然是主權獨立的國家。

聯合國第 2758 號決議只是解決了中國代表權的問題，而未解決 2300 萬台灣人民代表權的問題。2300 萬台灣人民在聯合國代表權的問題到目前無法獲得妥善解決，這不是台灣人民的不對，而是聯合國的不對。現在國際社會存有這樣的迷思：凡是中國所說的、所做的，好像都是對的。但我們要反問：中國通過所謂的「反分裂國家法」，企圖以非和平及武力手段來對付台灣，中國在東南沿海部署了超過 700 枚以上戰術導彈瞄準台灣，難道這些也是對的嗎？就像有人倡議歐盟應該解除對中國的武器禁運，但我們也要請問：把武器賣給一個不民主的中國來對付一個民主的台灣，難道這也應該被鼓勵嗎？

8 問：但是，目前中國的軍事武力非常強大，這是一個事實，而他們對台政策的原則也是一個事實，因此，總統是否認為您的某些作為與言語是非常冒險的舉動？

答：當中國武力強大的時候，難道我們不能不更重視台海的和平嗎？這也是為什麼聯合國今年的大會要提出有關台海和平議案，其實這才是嚴肅的課題。最重要的是，2300 萬台灣人民的聲音難道可以不被重視？大家可以裝聾作啞，當作沒有聽到嗎？作為台灣的總統，作為 2300 萬台灣人民所選出的國家領導人，我必須要忠實表達台灣人民的真正聲音，絕大多數台灣人民沒辦法接受所謂「一個中國」原則，所謂「九二共識」及所謂「一國兩制」。2300 萬台灣人民絕大多數沒辦法接受所謂「反分裂國家法」的立法，一樣地，2300 萬台灣人民也沒辦法接受把台灣變成中華人民共和國的一部分、變成第 2 個香港、變成她的地方行省或者特別行政區。所以，我非常贊成、肯定美國副國務卿佐立克在 9 月 21 日於「美中關係全國委員會」所做的公開演講，他特別提到，中國應該在國際體系中作一個負責任的利害關係者，何謂「負責任的利害關係者」？那就是在中國崛起的同時，必須要伴隨著和平的覺醒與民主的開展。

9 問：您表達您可以慢慢等對岸開啟一些新的進展，那在貨運包機部分，有沒有任何開展的跡象？

答：我們在前不久提出雙方可以優先協商的三大項目，其中包括台灣農產品銷往中國、包括開放中國旅客來台灣、也包括貨運、客運包機的議題。由於這三大議題都涉及到政府公權力，所以我們認為應該要由雙方政府或雙方政府所委託、所授權的團體或單位，進行對話、協商、談判。而台灣政府所委託或授權的團體或單位，不是北京當局所能片面指定。

10 問：在這方面有任何進展嗎？協商是否已經開展？

答：當然一直在接觸中，最近我們瞭解，中國方面觀光主管單位的負責人也來台灣進行訪問，如果是這樣的話，我們非常歡迎，我們希望大家多接觸、多對話、多協商。就像今年年初農曆春節包機直航，原先大家並不看好，但是只要有誠意，經過政府委託授權的單位或個人，就可以來進一步磋商，後來不但談成，也完成春節兩岸包機直航，這是一個重大的開展，原本以為兩岸從此春暖花開，沒想到最後卻飄過來一片烏雲，就是「反分裂國家法」的通過。

11 問：您是否認為您一些強烈的用詞或說法，會使得這些小幅度的進展因而淡化？

答：個人不認為如此，「和解不退縮，堅定不對立」，和解不是要去投降，也不是要放棄主權，我們要非常清楚地知道，我們是什麼，如果說我們自己忘掉自己是什麼，而跟對岸展開所謂的協商、對話或談話，是非常危險的事情，我們是什麼，我們不是什麼，我們要非常清楚，要非常堅定，不能有任何含混或模糊，可以不明說，但不能不清楚，不堅定。所以當我們知道我們是什麼，非常地清楚、非常地堅定的時候，我們知道我們是什麼，我們仍然可以在今年年初達成兩岸春節包機直航歷史性的工作，並未受到影響。

12 問：您有如此的想法與原則，但立法院遲遲無法通過軍購預算案，您是否會擔心？

答：立法院遲遲無法通過預算案原因很多，其實大家都知道這三

項軍購案，包括潛艦、P 3 C 反潛機愛國者三型飛彈，都不是我在 2000 年就任總統後所作的政策決定，我未上任之前，在 94 年、97 年、98 年就分別做了三大項軍購案的政策決定，基於政府是連續性的，政黨輪替並非革命，也不是變天，所以對於過去政府所作的有關軍購決定，攸關國家安全及兩岸和平，這是全民的共同利益，也是國軍與全民的共同語言，作為總統及政府的領導人，我們必須要貫徹、不能推翻，也不宜改變，我的總統任期只到 2008 年，但這些軍購、武器能夠運到台灣並成軍，將是本人卸任以後的事，為了台灣的國家安全、兩岸的和平，前人種樹、後人乘涼也是應該的，這就是我的責任，也是我的使命。但是非常遺憾，有些政黨換個位子就換個腦袋，執政時向美方提出這麼多的軍事需求，要採購這些武器裝備，今天作為在野黨結果為反對而反對，昨是今非，令人不可思議。在 2000 年以前就有這樣的需求，何況根據美國國防部所提到的 2005 年中國軍力報告，兩岸軍力的優勢已經逐漸向中國傾斜的此時此刻，我們更需要有這些軍購。

他們之所以反對，一方面是因為反扁、反對本人，所以就反對一切；第二是因為他們要討好中國，為了要到北京去，中國反對台灣的軍購，他們也跟著中國的音樂起舞，也跟著反對；第三，國民黨非常清楚，國民黨目前幾位當家者也非常清楚，軍購案一定要付委，一定要討論，甚至要通過。但是沒想到宋楚瑜一回國，一句話就把它綁架，宋楚瑜主席要脅國民黨，如果敢讓軍購案付委，他就要讓不當取得黨產條例付委。如果國民黨就因為這樣而被親民黨、被宋楚瑜所綁架，那很清楚地，國民黨為了確保他們這些不公不義而來的黨產而犧牲了全民的利益、國家的安全，2300 萬台灣人民絕對不會原諒。所以在三合一年底選前，這一、兩個月，由於有選舉的利益，國民黨要與親民黨作充分的合作，所以很難在選前軍購案會有正式的討論與通過，但我們沒有放棄各種的可能，我們私底下也作各種的接觸與磋商，希望能取得一個為大家所能接受的折衷方案，讓軍購案早日付委，能有充分的討論與理性辯論，最後能完成相關的立法、通過。

13 問：軍購案的通過，您認為是在今年還是明年？

答：應該是在年底選後。

14 問：總統閣下您在 2008 年卸任之後，你想要留給台灣的是什麼樣的記憶，是什麼樣的政績？

答：我曾經說過三個不變的堅持：第一，堅持民主改革的理想，絕對不變；第二，堅持台灣優先主體意識的主流路線，也絕對不會改變；第三，堅持讓台灣成為一個正常、完整、進步、美麗而又偉大的國家，這樣的願景及理念也絕對不變。

所以，基於這三個不變的堅持，我希望在 2008 年卸任之後能夠留給台灣的是：第一，我們是一個改革進步的政府，除了貫徹軍隊國家化、情治單位法治化、中立化之外，我們必須持續改革進步，其中包括我們要完成二次金改，我們要完成稅制的改革，我們要完成包括長期以來為大家所詬病非議的軍公教人員退撫制度 18% 利率的不合理的存在。換句話講，我們要完成很多過去政府所不敢碰觸及改革的一些不可能任務。第二，我們必須堅持台灣優先、台灣主體意識，所以我們希望讓國際社會更了解台灣與中國的不同，台灣不是中國的一部分。在台灣的中華民國與在大陸的中華人民共和國彼此是分立、分治，互不隸屬。第三，我們希望在 2008 年本人卸任之後，能夠正式催生並實施一部合時、合身、合用的台灣新憲法。

### **副總統出席「國際扶輪 3480 地區認養甘國學童計畫捐贈典禮」**

中華民國 94 年 10 月 10 日

呂副總統秀蓮女士今天下午出席「國際扶輪 3480 地區認養甘國學童計畫捐贈典禮」，與甘比亞賈梅總統閣下共同見證捐贈儀式。

副總統致詞時首先對賈梅總統率領甘國 3 位重要部長，包括外交、農業及在世界衛生大會為台灣仗義執言的衛生部長來訪，表達最真摯的歡迎之忱。

副總統表示，方才由 3480 地區張區總監代表捐贈新台幣 100 萬元予甘國學童教育所需，不只是金錢表象，背後所蘊涵的意義更為深遠。她指出，甘比亞是陳總統心目中最好的非洲友邦之一，而賈梅總統

更是年輕有為的政治家，尤其他在 28 歲即領導一場不流血的革命，推翻了獨裁政府，締造甘國政權和平轉移，兩年後並以民主方式，透過全國大選獲得連任，明年將要尋求第 3 度連任，精神令人感佩。

副總統指出，甘比亞人口雖只有 140 萬，但素有「微笑海岸」之稱，可見甘國人民樂天且幸福，因為他們有一個優秀的國家領導人。她進一步指出，在賈梅總統成功地達到政權和平轉移時，甘比亞也與中華民國順利復交，至今已有 10 年邦誼，賈梅總統期間更曾 6 度來台訪問，可知他對台灣的支持與喜愛。

對於賈梅總統所率領的政府團隊在國際場合為台灣發聲一事，副總統也表達最高的謝意，她指出，在賈梅總統領導下，甘國衛生部長不僅每年在世界衛生大會發言支持台灣加入世界衛生組織，今年更在瑞士日內瓦召開的年會中為我仗義發言，更重要地，在台灣需要更多聯合國朋友支持同時，賈梅總統年年由非洲前往紐約參加聯合國大會，在適逢聯合國 60 週年的今年，賈梅總統在大會發言支持台灣如此優秀的國家應加入聯合國，當時在台下的中國代表胡錦濤主席聞言不悅，但賈梅總統卻愈說愈振振有詞。副總統表示，看到賈梅總統為台灣的大力支持，實在令人相當感動，而剛才的捐贈典禮更象徵了雙方的情誼友好。

副總統指出，國際扶輪 3480 地區對甘國學童的捐贈，其實可以照顧上百，甚至上千甘國需要幫助的學童，相當有意義，以往她也曾促成民間企業協助甘國學童接受教育所需，對該國學齡兒童的發展有頗多助益，現在想起，覺得這是深具寓意的彼此互動。

副總統並告訴現場與會者，賈梅總統 10 年前即選擇女性擔任副總統，賈沙迪副總統閣下是位優秀傑出的女性，現在她們兩人也已成爲好朋友，此外，賈梅總統與賈沙迪副總統在甘國推動女性免費受教育計畫，讓人感觸甚深。副總統說，她一直提倡，教育一名女性，相當於教育一個家庭，賈梅總統不僅瞭解這個事實，更能付諸實現，令她十分感佩。

副總統最後期許，在賈梅總統及賈沙迪副總統共同推動與努力下

，甘國的婦女同胞能有更大的發展與成就，為甘國的進步與繁榮做出更多貢獻。

---

編輯發行：總統府第二局  
地 址：台北市重慶南路 1 段 122 號  
電 話：(02) 23206254  
(02) 23113731 轉 6252  
F A X：(02) 23140748  
印 刷：鼎教印刷股份有限公司  
本報每週三發行（另於非公報出刊日公布法律時增刊）  
定 價：每份新臺幣 35 元  
半年新臺幣 936 元  
全年新臺幣 1872 元  
國內平寄郵費在內（零售除外）掛號及國外另加  
本報郵政劃撥儲金帳戶第 18796835 號  
戶 名：總統府第二局

---

零售請洽總統府第二局或政府出版品展售門市

國家書坊台視總店	/105 台北市松山區八德路 3 段 10 號 B1	/ (02) 25781515 轉 284
五南文化廣場台中總店	/400 台中市中山路 6 號	/ (04) 22260330 轉 27
五南文化廣場師大店	/106 台北市大安區師大路 129 號 B1	/ (02) 23684985
五南文化廣場高雄店	/800 高雄市新興區中山一路 290 號	/ (07) 2351960
五南文化廣場屏東店	/900 屏東市民族路 104 號 2F	/ (08) 7324020
建宏書局八德店	/105 台北市松山區八德路 4 段 83 號 B1	/ (02) 27479946
三民書局重南店	/100 台北市中正區重慶南路 1 段 61 號 4 樓	/ (02) 23617511
三民書局復北店	/104 台北市中山區復興北路 386 號 4 樓	/ (02) 25006600

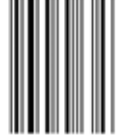
---

ISSN 1560-3792



9 771560 379004

00035



GPN：

2000100002